



## IV CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE IBEROAMÉRICA

### IBEROAMÉRICA Y EL MUNDO MULTIPOLAR DEL PRESENTE: LA REALIDAD HISTÓRICA, SOCIAL, POLÍTICA, ECONÓMICA Y CULTURAL

en homenaje a la ilustre historiadora argentino-mexicana María Elena Rodríguez Ozán

Atenas, 28 al 30 de mayo de 2018

El Departamento de Lengua y Literaturas Hispánicas  
de la *Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas* (Grecia),  
en colaboración con  
el Departamento de Estudios de América Latina y el Caribe  
de la *Universidad John Naisbitt de Belgrado* (Serbia),  
el Departamento de Estudios Hispánicos  
de la *Universidad de Kentucky* (EEUU),  
el Instituto de Latinoamérica de la *Academia de Ciencias de Rusia*,  
el Centro de Investigaciones en Estudios Latinoamericanos para el Desarrollo y la Investigación  
de la *Universidad de Buenos Aires* (Argentina),  
el Departamento de Lenguas y Literaturas de Europa y las Américas  
de la *Universidad de Hawaii en Minoa* (EEUU),  
la Facultad de Estudios Globales de la *Universidad Doshisha* (Japón) y  
el *Instituto Cervantes de Atenas* (Grecia)

organizan el

**IV Congreso Internacional sobre Iberoamérica**  
**IBEROAMÉRICA Y EL MUNDO MULTIPOLAR DEL PRESENTE:**  
**LA REALIDAD HISTÓRICA, SOCIAL, POLÍTICA, ECONÓMICA Y CULTURAL**  
en homenaje a la ilustre historiadora argentino-mexicana María Elena Rodríguez Ozán,  
Atenas, **28 al 30 de mayo de 2018**

<p style="text-align: center;"><b>Lunes 28 de mayo de 2018</b>  <b>Modern Greek Language Teaching Centre - University Campus, Zografou</b>  <b>(Centro de Enseñanza del Griego Moderno – Ciudad Universitaria, Zografou)</b>  <b>SALA “ANFITEATRO”</b></p>	
<b>8:30-12:00</b>	<b>Inscripción</b>
<b>9:00-11:30</b>	<p><b>CONFERENCIAS MAGISTRALES</b>  <b>9:00-9:40</b> Riccardo Campa, Istituto Italo-Latino Americano (Italia), <i>José Enrique Rodó en relación de la celebración centenaria</i>  <b>9:40-10:30</b> Liria Evangelista, Middlebury College-Universidad de Belgrano (Argentina), <i>El otro olvidado: El Bombardeo a plaza de mayo en 1955. Notas para una problemática cultural de la representación literaria</i>  <b>10:30-11:05</b> Haralambos Symeonidis, University of Kentucky (EEUU), <i>Language Contact in Paraguay: Fusion of two Cultures and Languages and a Unique Sociolinguistic Situation</i></p>
<b>11:15-12:00</b>	<b>Café</b>
<b>12:00-13:00</b>	<b>Presentación de libros</b>

**Martes 29 de mayo de 2018**  
**Modern Greek Language Teaching Centre - University Campus, Zografou**  
**(Centro de Enseñanza de Griego Moderno – Ciudad Universitaria, Zografou)**

Inscripción				
8:30-12:00	SALA 105	SALA 102	SALA 103	SALA 104
	MESA 1 Lingüística aplicada	MESA 2 Pensamiento político	MESA 3 América Latina: Civilización y Cultura	MESA 4 Literatura hispanoamericana
	MODERADORA: Angélica Alexopoulou	MODERADORA: Kiriakí Palapanidi	MODERADORA: Joy Logan	MODERADORA: María Tsokou
<b>9:00-10:45</b>	Varvara Mavrikaki, Universidad Pompeu Fabra de Barcelona (España), <i>Análisis Crítico del Discurso sobre las noticias referidas a los refugiados de la Crisis Migratoria europea en la prensa española y griega</i>	Yuber Hernando Rojas Ariza, Universidad Pontificia Bolivariana-Bucaramanga (Colombia), Pascual Gerardo García Macías, Universidad Técnica Particular de Loja (Ecuador) y Héctor Fernando López Acero, Universidad Industrial de Santander UIS (Colombia), <i>La decolonialidad como propuesta alternativa al análisis del capitalismo</i>	Adriana Ruiz Razura, Universidad de Guadalajara (México), <i>Lo clásico del neoclásico en Guadalajara, México. La obra arquitectónica de José Gutiérrez, hoy</i>	Nikólaos Kontis Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia), <i>La Antigüedad Clásica como reflejo de la interioridad del ser de Franz Tamayo en La Prometheida y Scopas</i>
	Michalia Papaioannou y Angélica Alexopoulou, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia), <i>Estudio comparativo de unidades fraseológicas que contienen somatismos en español, en francés y en griego moderno. Aplicaciones didácticas</i>	Gonzalo Paz, Georgetown University (EEUU), <i>El Foro China-CELAC bajo la sombra de Trump</i>	Hugo Medrano, Universidad de Guadalajara (México), <i>Teoría y práctica de la vida cotidiana en el México de hoy. Algunos aspectos fundamentales</i>	Elina Miranda Cancela, Universidad de La Habana (Cuba), <i>Medea, adolescencia y familia</i>
	Alberto Rodríguez-Lifante Universidad de Alicante (España), <i>Evolución, estado actual y retos de la enseñanza de español en Grecia: Propuestas de investigación desde el ámbito de la Lingüística Aplicada</i>	Klaus Bodemer, GIGA Instituto de Estudios Latinoamericanos, Hamburgo (Alemania), <i>Trump y América Latina: Entre agresiones, desinterés y búsqueda de aliados un balance del primer año de la política latinoamericana del nuevo gobierno norteamericano</i>	Joy Logan, University of Hawai'i at Mānoa (EEUU) <i>Mendoza as Oasis: Myths of Water, Identity, and Ecology at the Foot of the Argentine Andes</i>	Dimitra Kiriakopoulou, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia), <i>Cantando la muerte: Ritmos mortuorios latinoamericanos</i>
	Evangelia-Lydia Manatou, The Graduate Center, City University of New York, CUNY (EEUU), <i>Políticas neoliberales en los 80: ideologías lingüísticas y bilingüismo en la prensa hispanófono de los Estados Unidos</i>	Iwanowski Zbigniew W., Instituto de Latinoamérica de la Academia de Ciencias de Rusia - Universidad Estatal M.V. Lomonósov de Moscú (Rusia), <i>Polarización ideológica y política como causa de la inestabilidad en América Latina</i>	Dimitrios Filippis, Universidad Abierta de Grecia (Grecia), <i>"Bolivar, eres tan bello como un griego"... en tu labirinto</i>	Viktoria Kritikou, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia), <i>El espacio alucinante en Cajambre de Armando Romero</i>

	SALA 105	SALA 102	SALA 103	SALA 104
	MESA 5	MESA 6	MESA 7	MESA 8
	Literatura hispanoamericana	Pensamiento político	Literatura hispanoamericana	Literatura hispanoamericana
	MODERADORA: Aglaía Spathi	MODERADOR: Dmitry Rozental	MODERADOR: Dimitrios Filippis	MODERADORA: Viktoria Kritikou
10:45-12:30	Carmina Alejandra García Serrano, Universidad de Guadalajara (México), <i>La configuración del conocimiento en el cuento "La cena" de Alfonso Reyes</i>	Dmitry Rozental, Instituto de Latinoamérica de la Academia de Ciencias de Rusia (Rusia), <i>Crisis Venezolana: Estrategias y Tácticas del Gobierno y de la Oposición</i>	Yoandi Cabrera Ortega, Texas A&M University (EEUU), <i>Marginalidad y destino en Tebas Land de Sergio Blanco y Oedipus, el rey de Luis Alfaro</i>	Efthimía Pavlakis, Universidad Nacional y Kapodistriáca de Atenas (Grecia), <i>Literatura e historia en la novela hispanoamericana Cajambre de Armando Romero</i>
	Spyridon Mavridis, Universidad Nacional y Kapodistriáca de Atenas (Grecia), <i>El teatro del absurdo de Julio Cortázar</i>	Dimitrios Drosos, Universidad Nacional y Kapodistriáca de Atenas (Grecia), <i>La cuestión de Macedonia en el mundo hispano: de Yugoslavia de Tito a la actualidad</i>	Stephanie Alcantar, Miami University, Ohio (EEUU), <i>Ápeiron, una de las primeras aproximaciones de los matemáticos griegos al concepto de infinito, analizado a partir de la narrativa de Jorge Luis Borges</i>	María Tsokou, Universidad Nacional y Kapodistriáca de Atenas (Grecia), <i>El invierno de Gunter: mitología y simbolismo</i>
	Angélica Larda, Universidad Nacional y Kapodistriáca de Atenas (Grecia), <i>Poder y opresión en los cuentos "Los censores" de Luisa Valenzuela y "El coronel Buenrostro" de Marcio Veloz Maggiolo</i>	Angélica María Rodríguez Ortiz, Universidad Autónoma de Manizales (Colombia), <i>Hacia una concepción bioprágmatca del poder político</i>	Marcos Breuer, Instituto Cervantes de Atenas (Grecia), <i>El valor estético de las teorías filosóficas: Jorge Luis Borges y el pensamiento griego</i>	Edith Negrín, Universidad Nacional Autónoma de México (México), <i>Estelas helénicas en los primeros relatos de José Emilio Pacheco, La sangre de Medusa</i>
	Aglaía Spathi, Universidad Nacional y Kapodistriáca de Atenas (Grecia), <i>La figura del padre en los cuentos "En el nombre del Padre...", "Las medias rojas" de Emilia Pardo Bazán y "Leonela", "Por el río" de Onelio Jorge Cardoso</i>	Alberto Valdivia Baselli, The Graduate Center, City University of New York (C.U.N.Y.) (EEUU), <i>Otredad política, cultural y heterotópica en Nueva corónica y buen gobierno</i>	Juan Carlos Suárez Villegas, Universidad de Sevilla (España) y Luis Alfonso Guadarrama Rico, Universidad Autónoma del Estado de México (México), <i>Ética e igualdad en la comunicación sobre las identidades de género en el contexto latinoamericano</i>	Ana Rosa Domenella, Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa (México), <i>Destellos griegos en dos relatos de escritoras mexicanas del siglo XX</i>

<b>Edificio central de la Universidad Nacional y Kapodistriáca de Atenas</b> <b>Calle Panepistimiou N° 30 (Eleftheriou Venizelou N° 30) - Metro "Panepistimio"</b> <b>Aula Magna</b>	
16:30-17:00	<b>Ceremonia de Inauguración</b>
17:00-17:30	<b>CONFERENCIA MAGISTRAL</b> Vladimir Davidov, Instituto de Latinoamérica de la Academia de Ciencias de Rusia (Rusia), <i>Contexto global del desarrollo de la región latinoamericana: imperativos y posibilidades de adaptación</i>
18:00	<b>Ceremonia de Investidura de Doctor Honoris Causa</b>
19:00	<b>Ceremonia de Investidura de Doctor Honoris Causa</b>

**Miercoles 30 de mayo de 2018**  
**Modern Greek Language Teaching Centre - University Campus, Zografou**  
**(Centro de Enseñanza del Griego Moderno – Ciudad Universitaria, Zografou)**

8:30-12:00	Inscripción			
	SALA 105	SALA 102	SALA 103	SALA 104
	MESA 9 Lingüística – Lingüística aplicada	MESA 10 La integración latinoamericana en el siglo XXI: Realidades, Rivalidades y Perspectivas	MESA 11 Literatura hispanoamericana	MESA 12 Pensamiento político
	MODERADORA: Susana Lugo	MODERADORAS: María de Monserrat Llairó y Katarzyna Krzywicka	MODERADORA: Irimi Paraskeva	MODERADOR: Arturo Vargas Escobar
9:00-11:30	Kiriakí Palapanidi, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia), <i>La influencia del conocimiento de varias lenguas extranjeras en la evocación del léxico disponible de aprendices griegos de español</i>	María de Monserrat Llairó, CEINLADI - Universidad de Buenos Aires (Argentina), <i>Los nuevos Paradigmas de la Integración Latinoamericana: Hacia un nuevo Mercosur. Los retos de la dualidad entre el Atlántico y el Pacifico</i>	Marisol Fuentes, Universidad Aristóteles de Tesalónica (Grecia), <i>Reflexiones sobre Gabriela Mistral: La Cordillera de los Andes como espacio de encuentro americano</i>	Yuber Hernando Rojas Ariza, Universidad Pontificia Bolivariana-Bucaramanga (Colombia), Pascual Gerardo García Macías, Universidad Técnica Particular de Loja (Ecuador) y Héctor Fernando López Acero, Universidad Industrial de Santander UIS (Colombia), <i>Economía política de la comunicación: tres ejemplos dicentes en América Latina</i>
	Susana Lugo, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia), <i>Las variantes del español desde el punto de vista del alumno de ELE</i>	Katarzyna Krzywicka, Universidad María Curie-Skłodowska (Polonia), <i>La Organización de los Estados Americanos frente a la crisis del Estado en Venezuela</i>	María Cristina Cataldo, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia), <i>Eunice Odio, Alejandra Pizarnik and Mara Emilia Cornejo: Gender and Poetry in the Spanish American Literature of the Twentieth Century</i>	Isidoro Cheresky, Universidad de Buenos Aires – Conicet (Argentina), <i>Democracia continua</i>
	María Kouti, St. Ambrose University (EEUU), <i>Intuiciones silábicas de los diptongos crecientes /ie/ y /ue/ del español como L2/LE por aprendices griegos</i>	Klaus Bodemer, GIGA Instituto de Estudios Latinoamericanos, Hamburgo, <i>El nuevo panorama de integración regional posneoliberal en América Latina. ¿Una plataforma adecuada para una inserción internacional más activa?</i>	María Nepomniashchaya, Universidad Estatal de Economía (Rusia), <i>El reflejo literario de la historia hispanoamericana en las obras “El tiempo principia en Xibalba” de Luis de Lion y “Obraje” de Mario Roberto Morales</i>	Tatiana Vorotnikova, Instituto de Latinoamérica de la Academia de Ciencias de Rusia (Rusia), <i>Simbolismo en la ideología política del MAS en Bolivia</i>
	Paul Chandler, University of Hawaii at Manoa (EEUU), <i>Maximizing Spanish Vocabulary and Reading Instruction</i>	Francisco Javier Jover Martí, Universidad de Castilla-La Mancha (España), <i>Centroamérica, de la diversidad de productos turísticos a la integración en un destino</i>	Vasiliki Velliou, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia), <i>Trayectoria del romancero: de la aldea al palacio y viceversa</i>	Shiguenoli Miyamoto, Universidade Estadual de Campinas/UNICAMP (Brasil), <i>A América Latina e a multipolaridade contemporânea</i>
	Armin Schwegler, University of California, Irvine (EEUU), <i>Languages and Society in Contact: Colombia today</i>	Miguel Francisco Gutiérrez, CEINLADI - Universidad de Buenos Aires (Argentina), <i>Las instituciones y el arte como estrategias para el desarrollo territorial en América Latina</i>	Jovany Escareño Davalos, Universidad de Guadalajara (México), <i>Formas de establecer la identidad en el cuento “Amnesia” de Felipe Montilla Duarte</i>	Marcos Antonio da Silva, Universidade Federal da Grande Dourados (Brasil), <i>Revolução na Revolução? A transição política e a atualização do modelo em Cuba atual (¿ Revolución en la Revolución? La transición política y la actualización del modelo en Cuba actual)</i>

	SALA 105	SALA 102	SALA 103	SALA 104
	MESA 13 Perspectivas traductológicas	MESA 14 Revistas científicas de estudios latinoamericanos contemporáneos	MESA 15 Pensamiento latinoamericano	MESA 16 Pensamiento Latinoamericano
	MODERADORA: Anthí Papageorgiou	MODERADORAS: Katarzyna Krzywicka y María de Monserrat Llairó	MODERADORA: Marta Elena Pena de Matsushita	MODERADORA: Elizaveta Kutsubina
11:30-13:00	Mohamed Bilal, Universidad de Belgrado y Maja Andrijević, Universidad de Kragujevac (Serbia), <i>El discurso postcolonial en las obras de Paulo Freire y Edward Said: estudio comparativo</i>	Katarzyna Krzywicka, Universidad María Curie-Skłodowska (Polonia), <i>El papel de las revistas científicas en el desarrollo de estudios latinoamericanos – el ejemplo del "Anuario Latinoamericano – Ciencias Políticas y Relaciones Internacionales"</i>	Marta Elena Pena de Matsushita Universidad de Doshisha (Japón), <i>Enfoque comparativo del pensamiento de la modernización en Argentina y Japón. Domingo F. Sarmiento y Yukichi Fukuzawa</i>	Nastasia Barceló, Universidad de São Paulo (Brasil), <i>1815-1843 Impactos del nacimiento del Uruguay en el Sistema Internacional</i>
	Romina Kipouridou, Universidad Aristóteles de Tesalónica (Grecia), <i>El traductor Jorge Luis Borges y la literatura hispanoamericana</i>	María de Monserrat Llairó, CEINLADI - Universidad de Buenos Aires (Argentina), <i>Presentación de la revista Latitud Sur</i>	Adriana Lamoso, Universidad Nacional del Sur (Argentina), <i>Autobiografía de un escritor disidente: la narrativa de Ezequiel Martínez Estrada</i>	Elizaveta Kutsubina, Universidad Estatal de Economía de San Petersburgo/Saint Petersburg State University of Economics (Rusia), <i>La influencia de la mentalidad guatemalteca en la formación de la literatura nacional</i>
	Anthí Papageorgiou e Irini Paraskeva, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia), <i>Estudio contrastivo de dos traducciones griegas de 'La Vida es sueño' de Calderón de la Barca</i>	Pablo Bulcourf y Nelson Cardozo, Instituto Nacional de la Administración Pública (INAP) – Universidad Nacional de Quilmes (UNQ) – Universidad de Buenos Aires (UBA) – Universidad Argentina de la Empresa (UADE) (Argentina), <i>La revista Estado Abierto y los estudios sobre administración y políticas públicas en la Argentina</i>	Liliana Irene Weinberg Marchevsky, CIALC, UNAM (México), <i>A cien años de la Reforma Universitaria de Córdoba (1918)</i>	Arturo Vargas Escobar, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia), <i>La Identidad Americana y la Negación Histórica</i>

<b>Modern Greek Language Teaching Centre - University Campus, Zografou (Centro de Enseñanza del Griego Moderno – Ciudad Universitaria, Zografou) SALA “ANFITEATRO”</b>	
13:00-14:00	<b>CONFERENCIA MAGISTRAL</b> Slobodan Pajovic, Universidad John Naisbitt (Serbia), <i>La posición internacional de América Latina: nuevos escenarios</i>

<b>COMITÉ ORGANIZADOR</b>	<b>COMITÉ CIENTÍFICO-ACADÉMICO</b>
<p><b>Presidentes</b>  Efthimia Pandis Pavlakis  Slobodan Pajovic  Haralambos Symeonidis  Vladimir Davidov  María de Monserrat Llairó  Paul Chandler  Marta Matsushita  Victor Andresco</p> <p><b>Vice-presidente</b>  Dimitrios Drosos</p> <p><b>Coordinadora</b>  Viktoria Kritikou</p> <p><b>Miembros</b>  Angélica Alexopoulou  María Cristina Cataldo  Dimitrios Filippis  Angeliki Larda  Susana Lugo Mirón  Kiriaki Palapanidi  Anthí Papageorgiou  Eirini Paraskeva  Aglaiá Spathi  María Tsokou  Arturo Vargas Escobar  Vasiliki Velliou</p>	<p>Albuquerque, Germán, Director de OPRAS, Universidad Bernardo O'Higgins (Chile)  Bizzozero Revélez, Lincoln. Universidad de la República (Uruguay)  Bodemer, Klaus, GIGA, Hamburgo (Alemania)  Campa, Riccardo, Centro de Estudios, D. y B. – Instituto Ítalo-Latino Americano (Italia)  Chandler, Paul, University of Hawaii at Manoa (EEUU)  Colomer, Antonio, Universidad Politécnica de Valencia (España)  Davidov, Vladimir, Academia de Ciencias de Rusia (Rusia)  Domínguez, Noemí, Universidad de Salamanca (España)  Drosos, Dimitrios, Universidad Nacional y Kapodístriaca de Atenas (Grecia)  Ferreira Gomes, Nancy Elena, Universidad Autónoma de Lisboa (Portugal)  Kritikou, Viktoria, Universidad Nacional y Kapodístriaca de Atenas (Grecia)  Llairó, María de Monserrat, Universidad de Buenos Aires (Argentina)  Martínez Díez, Alfonso, Universidad Complutense de Madrid (España)  Matsushita, Marta, Universidad Doshisha (Japón)  Pajovic, Slobodan, Universidad John Naisbitt (Serbia)  Pandís Pavlakis, Efthimía, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia)  Papageorgiou, Anthí, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas (Grecia)  Pinedo, Javier, Universidad de Talca (Chile)  Pont, Jaume, Universidad de Lleida (España)  Radovich, Juan Carlos, Universidad de Buenos Aires (Argentina)  Schwglar, Armine, University of California at Irvine (EEUU)  Symeonidis, Haralambos, University of Kentucky (EEUU)  Weinberg, Liliana, Universidad Nacional y Autónoma de México (México)  Zanardini, José, Universidad Católica (Paraguay)</p>